

Gij Sonhag Bakgangj Doxgyau Cuengh Gun Song Vah Siujyoz Lajmbanj Baihlaj Beigingj Gocwngz Moq

新课程背景下的农村小学壮汉双语口语交际的教学

□ 韦爱珍

摘要：在一些壮族地区，壮汉双语口语交际教学作为农村小学双语教学科目正在普及，壮汉双语口语交际教学必须遵循着“以壮为主，壮汉结合，以壮促汉，壮汉兼通”的教学方针。笔者通过对江平小学壮汉双语口语交际教学的现状分析，发现影响壮汉双语口语交际教学的因素有：标准壮语环境的缺失，教师在壮汉双语口语交际教学中欠缺教学技巧，以及学生学习壮语的信心不足。本文通过创设情境，激发学生学习壮汉双语口语交际兴趣，消除心理障碍，增强农村小学学生壮汉双语口语交际信心，希望教师活用教材，上好壮汉双语口语交际课，以促进学生壮汉双语方面的思维发展为指导，为学生以后的学习及其身心健康发展奠定基础。

关键词：壮汉双语教学 口语交际 活用教材

口语交际是听话、说话能力在实际交际中的应用，是语言文字知识与能力的综合应用和体现。《壮语文课程标准》在口语交际训练上明确提出要求：“要利用语文教学的各个环节有意识地培养学生的听说能力；要在课内外创设多种多样的交际情景，让每个学生无拘无束地进行口语交际；要鼓励学生在日常生活中积极主动地锻炼口语交际能力。”壮族地区农村小学的壮汉双语口语交际教学，应当遵循母语习得的规律，注重学生学习标准壮语的兴趣，纠正标准壮语口语语音的发音，培养学生初步的语言综合运用能力。在壮汉双语口语交际教学中，应当遵循“以壮为主，壮汉结合，以壮促汉，壮汉兼通”的教学方针，以促进学生壮汉双语方面的思维发展为指导，为学生以后的学习及其身心健康发展奠定基础。

一、农村小学壮汉双语口语交际教学的现状分析

1.语言环境的分析。江平小学是一所农村完小，辖区内有江平、色故、坤王、那论、弄竹等五个行政村。当前学校有壮族、汉族、瑶族等多民族的学生，有说桂柳话、普通话、瑶话、壮话等多种语言。本地的壮语与以武鸣音为标准音的壮语虽然有很多共同之处，但仍有个别差异。如：“山”壮语标准音读“bya”，本地的壮语讲“gya”；如壮语标准音“哥哥”为“daeggo”，本地的壮语“哥哥”就说“go”，“daeg”只泛指雄性的动物等词。然而现在的农村，由于很多人外出打工，平时交流也不再是用母语交流了，而是运用不规范的普通话交流，久而久之壮语的使用在慢慢减少。但是作为壮汉双语实验学校，在进行壮文课教学时就要求运用壮语标准音表达，因为孩子们所讲的语言不同，掌握的词汇量不多，语法知识又少，进行壮语口语交际教学就比较困难。又因为大多数孩子属于留守儿童，父母常年在外打工，家里陪伴的只有不识字的爷爷奶奶，根本没办法进行口语交际方面的训练。其实语言是人们生存的基本工具，只有熟练地运用它，才能更好地与别人交流。壮族地区的孩子只有先把自己的母语学好，才能体会到壮语的魅力，才有利于壮语的传播和发展。语言学习是一个积累的过程，当孩子刚学会说话时，就受到所处的语言环境的影响。如果孩子从小身处母语环境之中，学习往往会事半功倍，反之，则事倍功半。在壮族地区学习壮语无疑是如鱼得水，将会更好地促进学生口语交际的训练。

2.学校学情的分析。由于考试体制只考笔试不考口语，因而在小学壮汉双语教学中就存在着重“写”轻“说”的弊端，严重影响了学生口头语言的发展，相当多的学生存在着不想说话、不会表达的状况。另外，由于壮汉双语教师自身思想认识不到位、教学方法单一，认为口语交际课难上又不用考试，所以往往应付了事不引起重视。

3.学生心理的分析。多数学生不太喜欢上口语交际课，在口语交际课时只是偶尔说说话，课堂上不积极举手回答问题，没有了教师

的指导也没有交流的欲望，即使能说也是夹着方言，口语表达不够规范。平时的交际也显拘谨、扭扭捏捏或者眼睛不敢正视对方等，农村的孩子比较腼腆、害羞、畏惧的心理特点尽显。

针对江平小学的现状，在壮汉双语教学中如何来改善和提高学生的壮汉双语口语交际表达的能力呢？这是学校壮汉双语教师值得研究的课题。希望能够通过在壮汉双语课堂口语交际教学的训练，提高学校学生壮汉双语口语交际表达的能力，并传承壮族文化，促进学校师生各民族间的沟通和团结。

二、阻碍农村小学壮汉双语口语交际教学的原因

1.生活环境欠缺壮语标准音语言环境
河池市东兰县所说的壮语方言属于北部方言中的桂北土语区，是壮语体系中涵盖范围最广的语言，此方言在语音上呈现语音中、声调、语速快等特点，是壮语中最为难以掌握的方言。语言教学，重要的一个环节是习得(acquisition)。习得在语言学习理论中是指儿童获得自己母语的过程,又译作“获得”。在语言学习理论中,还有一个与习得相对应的概念,那就是学习(learning),也有人称作“学得”。克拉申这位语言学家提出“习得”与“学得”的不同之处在于：“习得”是一种下意识地掌握语言的过程。语言习得者为了交际、实用而运用这种语言，比如母语的学习过程就属于这种情况。而“学得”是有目的有意识地学习语言知识、掌握语言规则的过程，整个过程需要大量的有意注意。小学生上壮汉双语口语交际课就是“学得”的过程。这个过程耗费学生大量精力，等同于学习一门新的语言。本来孩子们在家都是讲壮语方言，一旦进入学校就要学习以武鸣音为标准音的壮语，缺乏了这样的语言环境，学生们学习起壮语标准音来就力不从心了。

2.学生欠缺学习壮汉双语的自信心
学生没有接触过以武鸣音为标准音的壮语，对其发音、含义等都需要有个适应过程。在刚开始学习时有种种的不适应，不是读音不准就是容易混淆模糊不清；虽然教师都在鼓励学生作为壮族的后代要学好自己本民族的语言，但是收效甚微，学生们对这门陌生的语言产生了天然的畏惧感，丧失了信心。学习的自信一旦失去，将会是一连串的效应，自我评价低下，甚至自暴自弃，失去信心将会严重影响孩子们对这门课的学习。

3.学生欠缺学习壮汉双语的动机
以前农村孩子在小学如果选择壮语班学好壮语可以进入本县民族中学学习，初中毕业后又可以考入广西壮文学校，毕业后就能得到分配，有一份稳定的工作，这是农村孩子可以优于其他学校的一个很好的选择与出路。因此很多孩子乐于学习壮语课程。现在的壮语学习的前景不太乐观，壮语课在小学不再是主科，即使学好壮语到了民族中学也没机会再继续学习壮语，因为民族中学没有开设壮语课。加上部分家长认为学习壮语无疑是给孩子增加了学习负担，不支持孩子学习壮语。在壮语课的教学课堂上，学生学习壮语没有了动力，失去了兴趣。

4.教师需提高教学能力和方法
许多壮汉双语教师本身也是“半路出家”，本身自己不是壮语言专业毕业的教师，对壮汉双语口语交际教学的认知较为肤浅，对壮汉双语口语交际教学的内容只有着模糊的认识，认为壮汉口语交际的教学内容是由《壮语文课程标准》规定的，教学内容就是教材，就是课本。当壮汉双语教师自己还是新教师时，课程的挑战尤其严峻，不仅需要教师精通壮语标准音，还要掌握大量的教学技能，同时又要肩挑壮汉双语教学的任务。教师的专业发展和课程的专业发展都急需教师掌握大量的教学能力和方法。又因为学校壮汉双语教师的缺乏，教学团队备课授课等无法开展，壮汉双语教学

的研究与交流欠缺，口语交际训练模式单一，教学方法不灵活等等诸多因素阻碍着壮汉双语口语交际的教学。

三、改进农村小学壮汉双语口语交际教学的方法

农村小学壮汉双语的口语交际课的教学必须跟上新课程的步伐，在多年的教学实践中，笔者总结出改进农村小学壮汉双语口语交际教学的方法，具体措施如下：

1.创设情境，激发学生学习壮汉双语口语交际兴趣

创设情境说话是要求壮汉双语口语交际课上教师善于研究教材，走进文本，解读文本，结合壮族孩子的生活实际创设适合的情境进行口语交际的训练。兴趣是最好的老师，如果上课伊始学生就被这样的情境吸引住了，产生了兴趣，就会喜欢上壮汉双语口语交际课。因此教师要树立正确的壮汉双语口语交际教学观，从激发情境入手，培养学生的表达欲望。激发学生的学习兴趣多种多样，可以角色扮演、看图说话、猜谜语等等。例如教学壮汉双语教育二类模式教材三年级下册《Gaeɓ Duzgvej》(捉青蛙)，课前教师可以预先收集一些农村壮族孩子们耳熟能详的动物图片和声音制作成课件，上课一开始先让学生自由欣赏，再创设这样的口语训练：“同学们，谁来说说刚才你看到了什么小动物呢？壮汉对照说说这些动物的名称。说说你最喜欢哪种动物?为什么?”对于生活中常见到的事物，学生肯定有话能说，有话要说。

2.消除心理障碍，增强农村小学学生壮汉双语口语交际信心

农村孩子阅历狭窄，比较腼腆拘束，平时不善于与人交际，更别说是陌生人。而且农村的留守儿童长期与老人在家，日常生活利用本地方言进行交流。因此教师要在壮汉双语课堂上注意与学生建立平等、和谐的师生关系，同时要尊重学生的主体地位和创新精神。在壮汉双语口语交际训练中，教师更要注重学生的各种思维能力的培养，鼓励学生轻松畅谈，有话就说。尊重学生的个体差异，对于敢于表达的学生给予充分积极的评价；对于表达不到位或说得不大顺畅，羞于表达的学生给予鼓励和引导，并降低要求使其能够体验到口语交际的训练其实没有想象的困难，久而久之，将会放开顾虑，大胆表现，敢说、能说，越说越好。

就如我们班的小黄同学父母长期在外打工，打小就跟着爷爷奶奶生活，因为是先天问题，讲话口齿不太清楚，所以很少听到她说话的声音。我刚接班时，常常看到她一个人坐在教室的角落里静静地看着同学们嬉戏欢笑，羡慕地神情使人生疼。终于在一节壮汉双语文的课堂上，有一段话需要学生朗读体会，大部分同学纷纷举起小手。于是我走到她身边悄悄地问：“小黄，你会读这段话吗？”她看了看我略微地点头。“孩子们，下面我们让小黄同学来读给大家听，好不好？”有些同学仍然感到疑惑，但还是勉强地说：“好！”只见她憋足了劲，红着脸把这段话读完。教室里刚要有不同的声音出现，我赶紧制止，说：“小黄同学读得有点紧张，但是她能把这段话读完，我们应不应该给她鼓励呢？”同学们不约而同地鼓掌起来，只见她不好意思笑着坐下来。从此以后，课间或课堂里我总是有意无意地给她说话的机会，有些词只会用壮话说，就教她普通话是这样讲的，并告诉她：“你的声音很好听，如果能把词咬得准些，大胆些就更好了，同学们也很喜欢跟你讲话的……”现在一下课她就围着我转，告诉我每天的所见所闻，也常常看到她与同学叽叽呱呱地说着、闹着。所以说赞赏和鼓励是促进孩子进步的最有效的方法，每个孩子都希望能得到老师重视的心理，得到赞赏和鼓励之后，他们会因此更加积极地努力表达，会说得更好，更爱亲近老师和同学。

3.活用教材，上好壮汉双语口语交际课

学校通过组建壮汉双语教学团队，不断增强壮汉双语教学团队意识，建立和创新壮汉双语团队合作机制，优化壮汉双语教师整体机构，改革壮汉双语口语交际教学内容和方法，开发壮汉双语口语交际教学资源，促进壮汉双语口语交际教学研讨和教学经验交流，提高壮汉双语教师的口语交际教学水平。壮汉双语文教材是教育资源最丰富，与现实生活联系最紧密的学科。教师要充分利用教材，解读教材，把握教材特点，因材施教制定符合壮族孩子的生活实际的口语交际训练内容。为了让学生能够做到时时、处处有意识地练习，壮汉双语文教师要充分开展口语交际方面的训练。例如，在壮汉双语教育二类模式教材二年级下册《Sam Nyied Sam Mbanjcuengh》(壮乡三月三)是一篇以壮族山歌的形式描写农事和三月三歌圩的课文。教学时，先情景设计这样的话题来打开学生的话匣子：同学们，在我们家乡每年到农历三月时，你发现山里、果园里、路上等有哪些变化呢？三月三到来我们有哪些好吃的、好玩的呢？再通过壮汉结合学习诗歌，理解诗意。在熟读成诵的基础上，教师可以指导学生利用唱一唱的方式再次体会壮族山歌的韵味与魅力，最后通过拓展让学生说说有关山歌的故事、文学等，以此培养学生的说话能力和思维能力。

4.走出课堂，扩大壮汉双语口语交际范围
壮族人聚集的生活环境就是壮汉双语口语交际的内容，壮汉双语口语交际就是在壮族地区生活的工具。壮族农村广阔的社会空间给学生提供了壮汉双语各种各样的学习机会和锻炼形式。教师要充分利用现实生活中的壮汉双语文教育资源，优化壮汉双语口语交际的环境，以现实生活为活动舞台，开展丰富多彩的壮汉双语文实践活动，从而训练学生的壮汉双语口语交际。如上街买东西时与各种人物的交流对话，在村头村尾遇上大人们打招呼时，或者在田头地间与农民了解庄稼成长的规律等，让学生把交流的过程、应对的言语在课堂上表现出来，让大家一起来讨论分析，启发学生设身处地想出最合适的语境的办法来。

总之，农村壮汉双语小学要培养学生口语交际能力是一项长期的教学任务。教师必须要坚持以学生为主体，关注每个学生，认真上好每一节壮汉双语口语交际课。教学中，教师要坚持用壮语标准音和汉语普通话讲课，用壮语标准音和汉语普通话与学生交谈，同时注意有意识地训练学生说壮语标准音和汉语普通话，使学生养成良好的口语交际习惯，让学生真正会说话、说好话、爱说话。同时为学生营造一个愉悦的交际氛围，唤起学生交际的欲望，大胆开展各种各样的活动，达到学生自主交际目的，切实提高农村小学学生壮汉双语口语交际的能力。

参考文献
[1]韦兰明.关于壮汉双语教育若干问题的思考[J].广西民族研究，2014（4）.
[2]覃善英.浅谈小学双语课中应如何利用母语优势发挥促进作用[C].2012.
[3]滕星.壮汉双语教育的价值取向及实现路径[J].广西民族研究，2013（2）.
[4]王丽鹏.小学语文新课程教学法[R].郑州大学出版社，2008.
[5]吴德忠.农村小学语文文口语交际的训练策略[J].新课程学习，2014（7）.
[6]袁善来.广西社会科学[J].广西壮汉双语教育发展反思，2015（5）.
[7]曹建召.学校语文知识产生方式研究[D].上海师范大学，2008.
[8]覃晓航.壮文教育史略[J].民族教育研究，2004（3）.
（本文得到广西教育科学“十三五”规划2017年度壮汉双语教学研究专项课题2017ZMJ032的资助，是课题的阶段性成果）
（作者单位系东兰县武篆镇江平小学）